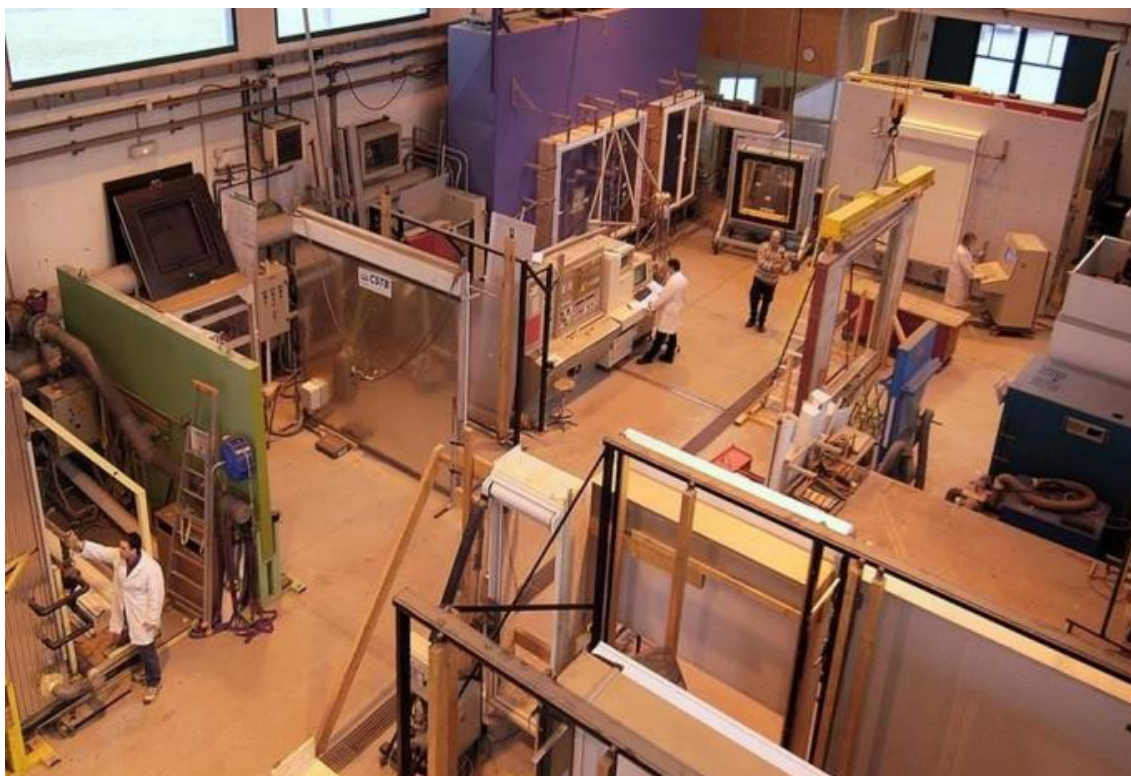


Annexe de Gestion Administrative :

Administrative Management Appendix :

FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT

PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER



N° d'identification ; identification number: NF 220/EP5
N° de révision ; revision number: 8
Date de mise en application ; Application date : 19/07/2021

The English version is provided for information. In case of doubt or dispute, the French version only is valid.

Le présent document a été rédigé sur l'initiative et sous la direction du CSTB qui a recueilli le point de vue de l'ensemble des parties intéressées. Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle du présent document ainsi que toute exploitation de tout ou partie du présent document aux fins d'évaluation, de certification et d'essais, réalisées sans l'accord préalable et écrit du CSTB ne sont pas autorisées.

This document has been drafted on CSTB's initiative and under its supervision. CSTB has thus collected the opinion of all the interested parties. Any reproduction or representation, in whole or in part, of this document, as well as any use of this document, either partial or total, for assessment, certification or testing purposes, without prior and written consent from CSTB are not permitted

TABLE DES MATIÈRES

Partie 1 Certification / Certification.....	4
1.1 Dépôt d'une première demande d'admission / First admission Application deposit	4
1.2 Demande d'admission complémentaire / Complementary admission application	6
1.3 Demande d'extension / Extension of application	6
Partie 2 Faire vivre la certification : les modalités de suivi / Maintaining certification: terms and conditions for follow-up.....	7
2.1 Modalités de contrôles du suivi / Follow-up controls modes	7
2.2 Revue de l'évaluation et décision / Evaluation review and decision.....	7
Partie 3 Dossiers de certification / Certification files.....	9
3.1 Cas d'une première demande d'admission / Case of an initial admission application	9
3.2 Cas d'une demande d'admission complémentaire / Case of a complementary admission application	9
3.3 Cas d'une demande d'extension / Case of an extension application	9
3.4 Cas d'une nouvelle demande d'admission suite à une sanction de retrait du droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED / Case of a new admission application subsequent to withdrawal of the right to use the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand	9
Partie 4 Tarifs / Costs.....	26
4.1 Prestations afférentes à la certification NF / Services relating to NF certification.....	26
4.2 Recouvrement des prestations / Services payment dispositions	28
4.3 Annulation d'un audit ou d'un essai par le demandeur/titulaire / Audit or Test Annulation by the holder.....	29
4.4 Les tarifs / Costs	29

Partie 1 Certification / Certification

1.1 Dépôt d'une première demande d'admission / First admission Application deposit

1.1.1 PRESENTATION DU DOSSIER DE DEMANDE / APPLICATION FILE PRESENTATION

La demande définie dans le paragraphe 3.1 du référentiel doit être présentée conformément aux conditions et modèles donnés dans la présente Annexe.

The application defined in part § 3.1 of the reference system shall be submitted in compliance with the conditions and templates provided in the present annex.

Dans le cas où le produit provient d'une unité de fabrication en dehors de l'Espace Economique Européen, le demandeur désigne un mandataire dans l'EEE qui cosigne la demande.

If the product comes from a manufacturing site located outside the European Economic Area, the applicant shall designate a representative within the EEA as a joint signatory to the application.

A réception de la demande, le processus suivant est engagé :

When the application is received, the following procedure is initiated:

- Revue administrative et technique de la demande ;
- Mise en œuvre de l'évaluation (audits et essais) ;
- Revue de l'évaluation ;
- Décision.

- administrative and technical review of the application;
- the assessment (audits and tests) is carried out;
- the assessment is reviewed;
- the decision is taken

1.1.2 REVUE ADMINISTRATIVE ET TECHNIQUE DE LA DEMANDE / ADMINISTRATIVE AND TECHNICAL REVIEW OF THE APPLICATION

A réception du dossier de demande, le CSTB vérifie que :

When the application dossier is received, CSTB verifies that:

- Toutes les pièces demandées dans le dossier de demande sont jointes ;
- Les éléments contenus dans le dossier technique respectent les exigences du référentiel de certification.

- All documents requested in the application dossier are included;
- Elements contained in the technical file respect the requirements in the certification reference system.

La demande n'est recevable que si :

The request is only receivable if:

- La lettre de demande est complétée, signée et, le cas échéant, accompagnée du devis signé ;
- Le demandeur maîtrise et assume la responsabilité des étapes suivantes : conception, fabrication, assemblage, contrôle qualité, marquage, conditionnement ainsi que la mise sur le marché, et précise les points critiques des différentes étapes ;
- Tout aspect non effectué par le demandeur fait l'objet d'un contrat définissant les responsabilités respectives avec son prestataire. Le demandeur reste responsable de l'ensemble des opérations et de leur cohérence ;
- Les produits objets de la demande respectent les normes de référence et les spécifications techniques fixées dans la partie 2 du présent référentiel de certification ;
- Les contrôles et essais concernant les produits objets de la demande, prévus dans le présent référentiel de certification et le document technique, sont mis en place ;
- L'ensemble des documents demandés est joint à la demande, notamment les éléments contractuels de la relation demandeur/mandataire et demandeur/distributeur, le cas échéant.

- The application letter is complete, signed and accompanied by the signed quote, where applicable;
- The applicant manages and assumes responsibility for the following stages: design, production, assembly, quality control, marking, packaging and marketing, and specifies the critical points of the various steps;
- Any aspect not carried out by the applicant shall be covered by a contract defining the respective responsibilities with the service provider. The applicant shall remain responsible for all the operations and for ensuring they are consistent;
- The products covered by the application comply with the reference standards and technical specifications set in part 2 of this certification reference system;
- The inspections and tests for the products covered by the application and specified in this certification reference system and technical document, are implemented;
- All requested documents are enclosed with the application, especially the contractual documents between the applicant/representative and the applicant/distributor, if applicable.

Le demandeur doit présenter un plan d'actions permettant d'apprécier, si après 2 ans de certification, il sera en mesure d'atteindre le taux de marquage global minimum de 80% de la production totale des fenêtres ayant le même matériau et le même plan d'étanchéité que les fenêtres certifiées.

The holder must present a planning that show if, after 2 years of certification, he will respect the 80% global minimum marking rate, of total production of windows that are made in the same material and in the same weatherstripping plan as the certified windows.

Le CSTB s'assure également de disposer de tous les moyens pour répondre à la demande et peut être amené à demander les compléments d'information nécessaires à la recevabilité du dossier lorsque celui-ci est incomplet.

CSTB also makes sure that it has all the ways and means to reply to the application, and it may be led to request additional information necessary for the receivability of the dossier if it is incomplete.

Dès que la demande est recevable, le CSTB organise l'évaluation et informe le demandeur des modalités d'organisation (auditeur, durée d'audit, sites audités, laboratoires, produits prélevés, etc.).

Once the application is admissible, CSTB plans for the assessment and informs the applicant of the organisational procedures (auditor, audit duration,

sites to be audited, laboratories, products to be sampled, etc.).

The verifications performed within the framework of the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand are:

- Audits carried out at the production site including the supervision of tests on the certified characteristics,
- Tests on the Product in the brand's laboratory.

They are completed with the control registers following the audit, an assessment of the relevance of the holder's technical support, etc.

A report is to be drafted following those evaluations: audit report, test report, etc.

In case of a gap, the applicant shall:

- Submit a corrective action plan to CSTB within 15 days following notification of the given deviation,
- Implement an action plan within:
 - o 3 months in the event of a critical deviation,
 - o 6 to 12 months in the event of a non-critical deviation.

The audit reports may mention weak points. Those points indicate deviations of the product/service performance. They do not require any corrective actions. However, they are analysed within the framework of the next evaluation and may be converted into gaps in the event of deviations leading to non-respect of the reference system's requirements.

1.1.3 MODALITES DE L'EVALUATION / EVALUATION METHODS

Les contrôles exercés dans le cadre de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED sont :

- Les audits réalisés sur l'unité de fabrication incluant la supervision d'essais sur les caractéristiques certifiées ;
- Les essais sur les produits dans le laboratoire de la marque.

Ils sont complétés par l'exploitation des registres de contrôle postérieurement à l'audit, une évaluation de la compétence de l'assistance technique du titulaire, etc.

Les évaluations donnent lieu à un rapport : rapport d'audit, rapport d'essais, etc.

En cas d'écart, le demandeur doit :

- Proposer un plan d'action au CSTB dans un délai de 15 jours suivant la notification de l'écart,
- Mettre en œuvre un plan d'action dans un délai de :
 - o 3 mois lorsqu'il s'agit d'un écart critique,
 - o 6 à 12 mois lorsqu'il s'agit d'un écart non-critique.

Les rapports d'audit peuvent mentionner des points sensibles. Ces derniers signalent des dérives sur la performance du produit/service. Ils ne requièrent pas d'actions correctives. Toutefois, ils sont analysés dans le cadre de la prochaine évaluation et peuvent être requalifiés en écarts en cas de dérive ayant entraîné une non-satisfaction aux exigences du référentiel.

1.1.4 REVUE DE L'EVALUATION ET DECISION / EVALUATION REVIEW AND DECISION

Le CSTB évalue notamment les rapports d'essais et d'audits établis et adressés au demandeur (revue d'évaluation).

CSTB evaluates especially the test and audit reports that are prepared and sent to the applicant (evaluation review).

Dans certains cas, le CSTB peut, dès analyse des rapports, demander la réalisation d'un contrôle complémentaire.

In certain cases, a complementary inspection operation may be requested by CSTB, as soon as their analysis is done.

Le demandeur doit présenter, pour chaque écart, les actions mises en place ou envisagées avec un délai de mise en application pertinent au regard de l'écart constaté. Les personnes responsables des actions à mettre en place doivent aussi être indiquées.

For each gap, the applicant shall describe the actions implemented or planned, with a relevant time span in regards for the application. The people responsible of those actions shall be mentioned too.

Le CSTB analyse la pertinence de la réponse et peut demander la réalisation d'un contrôle complémentaire pour vérifier la mise en place d'actions correctives (audit complet ou partiel et/ou essais/vérification documentaire).

CSTB analyses the relevance of the reply and may ask for an additional control to check that corrective actions have been set up (partial or complete audit and/or tests/documentation verification).

Le CSTB présente éventuellement, pour avis, au Comité Particulier, une synthèse de l'ensemble des résultats d'évaluation de façon anonyme.

CSTB may present an anonymous summary of all evaluation results to the Specific Committee for its opinion.

Sur la base des résultats de l'ensemble de l'évaluation, le CSTB prend l'une des décisions suivantes :

Depending on the results of the entire assessment, CSTB will make one of the following decisions:

- Accord de certification, avec ou sans observations ;
- Refus de certification, en motivant le refus.

- Certification agreement with or without comments;
- Certification refusal, giving reasons for the refusal.

En cas de décision positive de certification, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la marque NF et le CSTB adresse le certificat NF au demandeur qui devient à cette occasion titulaire du droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED.

In case of a positive certification decision, AFNOR Certification shall grant the right to use the NF brand and CSTB shall remit the NF certificate to the applicant which, on that occasion, will become the holder of the right to use the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand.

Les certificats sont émis sans date de validité.

The certificates are issued without a validity date.

Le demandeur peut contester la décision prise en adressant une demande conformément aux Règles Générales de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED. Il a la possibilité de présenter formellement sa position.

The applicant can contest the decision taken by sending a request in conformity with the General Rules of the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand. The applicant is entitled to present his case formally.



L'attribution du droit d'usage ne saurait en aucun cas substituer la responsabilité du CSTB à celle qui incombe légalement à l'entreprise titulaire du droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED.

The granting of the right of use can in no way substitute CSTB's legal responsibility of the company which holds the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand usage right.

Le titulaire peut alors communiquer sur sa certification conformément aux modalités définies en partie 2 du référentiel de certification.

The holder can then provide information about his certification using the methods defined in part 2 of the certification reference system.

1.2 Demande d'admission complémentaire / Complementary admission application

Les étapes décrites dans le paragraphe 1.1 précédent sont applicables. La demande doit être présentée conformément aux conditions et modèles donnés dans la présente Annexe.

The steps described in paragraph 1.1 above apply. The application shall be submitted in compliance with the conditions and templates provided in the present annex.

1.3 Demande d'extension / Extension of application

Les étapes décrites dans le paragraphe 1.1 précédent sont applicables. La demande doit être présentée conformément aux conditions et modèles donnés dans la présente Annexe.

The steps described in paragraph 1.1 above apply. The application shall be submitted in compliance with the conditions and templates provided in the present annex.

Partie 2 Faire vivre la certification : les modalités de suivi / Maintaining certification : terms and conditions for follow-up

Pendant toute la durée de la certification, le titulaire doit :

- Respecter les exigences et les modalités de marquage décrites dans la partie 2 du référentiel de certification ;
- Mettre à jour son dossier de certification en utilisant les modèles fournis en partie 3 de la présente Annexe ;
- Informer systématiquement le CSTB de tout changement d'une des caractéristiques du produit certifié, et/ou de son organisation susceptible d'avoir une incidence sur la certification.

En outre, le CSTB se réserve le droit de faire effectuer tout contrôle (visites, essais, vérifications, etc.) qu'il estime nécessaire suite :

- À une modification concernant le produit certifié ou l'organisation qualité des entités de fabrication (usine de fabrication, ateliers de fabrication, usine des sous-contractants, etc.) ;
- À des réclamations, contestations, litiges, etc. dont il aurait connaissance et relatifs à l'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED;

En cas de litiges avec des utilisateurs, les contrôles peuvent comporter des prélèvements ou des essais sur les lieux d'utilisation (dans ce cas, le titulaire est invité à se faire représenter pour y assister).

2.1 Modalités de contrôles du suivi / Follow-up controls modes

Le suivi des produits certifiés comprend des audits de suivi de l'unité de fabrication incluant la supervision d'essais sur les caractéristiques certifiées et des essais sur les produits.

Il comporte également la surveillance de l'utilisation de la marque et des logos sur les produits, emballages et tout support de communication.

Les rapports sont accompagnés, le cas échéant, de fiches d'écarts, avec demande, dans un délai prescrit, de proposition d'action corrective par le titulaire. Les écarts sont traités conformément aux dispositions définies dans le § 1.1.3.

Les modalités de suivi sont fonction :

- De la certification ISO 9001 ou non du titulaire, conformément à la partie 2 du présent référentiel de certification ;
- Des décisions prises à la suite des contrôles (audits et essais) précédents;
- Des allègements éventuels.

Avant d'engager le processus de suivi, le CSTB réalise une revue administrative et technique du dossier de certification afin de s'assurer qu'aucune modification impactant cette dernière n'est à prendre en considération.

2.2 Revue de l'évaluation et décision / Evaluation review and decision

Le CSTB évalue les rapports d'essais et d'audits établis et adressés au titulaire (revue d'évaluation).

Dans certains cas, le CSTB peut, dès analyse des rapports, demander la réalisation d'un contrôle complémentaire.

Throughout the certification period, the holder shall:

- Comply with the requirements and marking procedures described in part 2 of the certification reference system;
- Update their certification file using the models supplied in part 3 of this Appendix;
- Systematically inform CSTB of any modification to one of the characteristics of the certified product and/or of its organisation that is likely to have an impact on the certification.

In addition, CSTB reserves the right to carry out any controls (visits, tests, verifications, etc.) it deems necessary as a result of:

- A modification affecting the certified product or the quality organisation of manufacturing entities (manufacturing factory, manufacturing workshops, subcontractors' factory, etc.);
- Complaints, disputes, legal actions, etc. about which it becomes aware related to use of the NF mark;

In case of disputes with users, the controls may include samplings or tests on the utilisation spots (in that case, the holder is invited to be represented to witness the operations).

The monitoring of the certified products includes follow-up audits to the production unit including the supervision of tests on certified characteristics and tests on products.

It also involves surveillance of the usage of the brand and the logos on the products, packaging and any communication materials.

The reports are accompanied, may be, by gap sheets, including a request for a corrective action proposal by the holder within a prescribed time span. Deviations are treated in accordance with the dispositions defined in § 1.1.3.

The follow-up modes depend upon the following things:

- Whether or not the holder holds the ISO 9001 certification, in compliance with part 2 of this certification reference system;
- Decisions taken following previous controls (audits and tests);
- Any applicable reductions.

Before initiating the follow-up process, CSTB completes an administrative and technical review of the certification file to make sure no modifications affecting certification need to be considered.

CSTB evaluates the test and audit reports that are prepared and sent to the applicant (evaluation review).

In certain cases, a complementary inspection operation may be requested by CSTB, as soon as their analysis is done.

Le titulaire doit présenter, pour chaque écart, les actions mises en place ou envisagées avec un délai de mise en application pertinent au regard de l'écart constaté. Les personnes responsables des actions à mettre en place doivent aussi être indiquées.

For each gap, the applicant shall describe the actions implemented or planned, with a relevant time span in regards for the application. The people responsible of those actions shall be mentioned too.

Le CSTB analyse la pertinence de la réponse et peut demander la réalisation d'un contrôle complémentaire.

CSTB analyses the relevance of the reply and may ask for an additional control if necessary.

Le CSTB présente éventuellement, pour avis, au Comité Particulier, une synthèse de l'ensemble des résultats d'évaluation de façon anonyme, ou les conclusions des évaluations.

CSTB may present an anonymous summary of all evaluation results to the Specific Committee for its opinion.

En fonction des résultats de l'ensemble des contrôles, le CSTB conclut sur l'évaluation et notifie la conclusion au titulaire, qui peut être :

Depending on the results of all the checks, CSTB concludes upon the evaluation and notifies the holder about this conclusion, which may be:

- Décision de reconduction du certificat,
- Décision de sanction

- decision to renew the certificate,
- decision to sanction in accordance with the General Rules of the NF brand.

Conformément aux Règles Générales de la marque NF et Exigences Générales de la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED.

In accordance with the NF mark general rules and CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED mark general requirements

Lorsqu'il y a sanction, celle-ci est exécutoire à dater de sa notification. Le choix de sanction dépend du degré de gravité de l'écart constaté. Les notifications de sanction touchant au droit d'usage sont signées par la Direction du CSTB.

In the event of a penalty, this will be operative on the date of its notification. The choice of penalty depends on the severity of the observed gap. The sanction notifications which affect the usage right are signed by CSTB Management.

Les frais liés aux contrôles complémentaires, occasionnés par les sanctions ou après analyse des rapports, sont à la charge du titulaire.

The cost of additional verifications due to the penalties or after analysing the reports is to be borne by the holder.

Les titulaires et leurs distributeurs bénéficiaires d'un maintien de droit d'usage, sont responsables chacun en ce qui les concerne du droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED relatif au produit considéré et s'engagent à appliquer les mesures qui découlent des sanctions prises conformément au référentiel de certification.

The holders and their distributors that benefit from usage right maintenance are each of them responsible for the right to use the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand, relative to the product considered and commit themselves to apply the measures which result from the penalties, decided upon in conformity with the certification reference system.

Toute suspension ou tout retrait du droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED entraîne l'interdiction d'utiliser la marque et d'y faire référence. Cette obligation vaut non seulement pour le titulaire mais aussi pour l'ensemble du réseau commercial de sa société, ainsi que pour les négociants appelés à distribuer ses produits.

Any suspension or any withdrawal of the right to use the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand entails the prohibition to use the brand and to refer to it. This obligation is valid not only for the holder but also for the wholesales network of his company, as well as for the dealers called upon to distribute its products.

Toute la documentation (documents techniques et commerciaux, étiquettes, affiches, publicité, sites Internet, etc.) ne doit plus faire état de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED pour le produit objet d'une suspension ou d'un retrait (erratum et/ou retraitage).

All the documentation (technical and sales documents, labels, notices, advertising, Web sites, etc.) shall no longer mention the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand for the product subjected to a suspension or a withdrawal (erratum and/or reprinting).

Le titulaire peut contester la décision prise en adressant une demande conformément aux Règles Générales de la marque NF et Exigences Générales de la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED. Il a la possibilité de présenter formellement sa position.

Holders can contest the decision taken by submitting a request in conformity with the General Rules of the NF mark and CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED mark general requirements. They are entitled to present their case formally.

Partie 3 Dossiers de certification / Certification files

La demande de droit d'usage doit être établie par le demandeur/titulaire en un exemplaire selon les cas et modèles définis ci-après. **Cette demande est à formuler en 1 original sur papier à en-tête du demandeur en langue française** et l'ensemble est à adresser au CSTB.

The application for the using of the brand must be drawn up by the applicant/holder in one copy in accordance with the examples and templates set out below. **One original of this request shall be made on the applicant's letterhead paper in French** and the entire application shall be sent to CSTB.

Dans le cas où le produit provient d'une unité de fabrication située en dehors de l'Espace Économique Européen, le demandeur désigne un mandataire dans l'Espace Économique Européen qui cosigne la demande.

In the case where the product comes from a manufacturing unit located outside the European Economic Area, the applicant designates a delegate within the European Economic Area who co-signs the application.

Une demande concernant un produit qui bénéficie d'une marque de conformité étrangère ou d'un certificat d'essais émis par un laboratoire étranger est traitée en tenant compte des accords de reconnaissance existants, conformément aux Règles Générales de la marque NF.

An application concerning a product which benefits from a foreign conformity brand or from a test certificate issued by a foreign laboratory is processed, considering any existing recognition agreements, in conformity with the General Rules of the NF brand.

Note : Les versions électroniques des modèles de lettres et fiches peuvent être obtenues auprès du CSTB.

Note: Electronic versions of standard letters and sheets may be obtained from CSTB.

3.1 Cas d'une première demande d'admission / Case of an initial admission application

Le demandeur établit un dossier contenant :

- Une lettre de demande et d'engagement du demandeur selon la lettre-type 1 ;
- Une fiche de renseignements généraux concernant le demandeur selon la fiche-type 3 ;
- Une fiche technique par produit selon la fiche-type 4.

Applicants prepare a file to include:

- An application and commitment letter in accordance with standard letter 1;
- A general information sheet concerning the applicant, using standard sheet 3;
- A data sheet per product according to standard sheet 4.

3.2 Cas d'une demande d'admission complémentaire / Case of a complementary admission application

Le titulaire établit un dossier contenant :

- Une lettre de demande et d'engagement du titulaire selon la lettre-type 1.
- Une fiche de renseignements généraux concernant le demandeur selon la fiche-type 3 ;
- Une fiche technique par produit selon la fiche-type 4.

Applicants prepare a file to include:

- An application and commitment letter in accordance with standard letter 1;
- A general information sheet concerning the applicant, using standard sheet 3;
- A data sheet per product according to standard sheet 4.

3.3 Cas d'une demande d'extension / Case of an extension application

Le titulaire établit un dossier contenant :

- Une lettre de demande et d'engagement du titulaire selon la lettre-type 2 ;
- Une fiche technique par produit selon la fiche-type 4.

Holders prepare a file to include:

- An application and commitment letter in accordance with standard letter 2;
- A data sheet per product according to standard sheet 4.

3.4 Cas d'une nouvelle demande d'admission à la suite d'une sanction de retrait du droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED / Case of a new admission application subsequent to withdrawal of the right to use the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand

Le titulaire établit un dossier contenant :

- Une lettre de demande et d'engagement du titulaire selon la lettre-type 1.
- Une fiche de renseignements généraux concernant le demandeur selon la fiche-type 3 ;
- Une fiche technique par produit selon la fiche-type 4.
- Les éléments spécifiques à fournir dans le cadre d'une nouvelle demande d'admission par tout demandeur dont le droit d'usage a été retiré à la suite d'une sanction selon la fiche-type 5.

Applicants prepare a file to include:

- An application and commitment letter in accordance with standard letter 1;
- A general information sheet concerning the applicant, using standard sheet 3;
- A data sheet per product according to standard sheet 4.
- Specific items all applicants must submit as part of a new admission application where the usage right has been withdrawn as a result of a sanction in accordance with standard sheet 5.

LETTRE-TYPE 1
MARQUE NF - FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT

FORMULAIRE DE DEMANDE DE DROIT D'USAGE DE LA MARQUE NF ASSOCIEE A LA MARQUE CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED OU D'EXTENSION DE CE DROIT POUR UN NOUVEAU PRODUIT (ADMISSION COMPLEMENTAIRE)

(À établir sur papier à en-tête du demandeur/titulaire)

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment
Direction Baies et vitrages
84, avenue Jean Jaurès
Champs sur Marne
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Objet : **Demande d'admission du droit d'usage de la marque NF - FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED / Demande d'admission complémentaire du droit d'usage de la marque NF - FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED** ⁽¹⁾

Monsieur,

J'ai l'honneur de demander le droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED pour :

FENÊTRES	BLOCS-BAIES <i>ne remplir que pour une demande « BLOCS-BAIES »</i>
Nom de la gamme :	Dénomination commerciale du produit :
Dénomination commerciale des fenêtres (différente du nom de la gamme ou nom de la gamme complété d'un élément propre au demandeur / titulaire) : (marque commerciale et/ou référence commerciale spécifique, qui peut être en liste jointe à la présente demande) Marque commerciale des blocs-baies :
Document Technique d'Application n° : 6/..... Certificat NF Fermetures : n°
Fabriqué(s) dans l'unité de fabrication suivante : (raison sociale, adresse)	

A cet effet, je déclare connaître et accepter les Règles Générales de la marque NF, les Exigences générales de la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED, le référentiel de certification de la marque NF FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT (pour une demande conjointe ACOTHERM, ajouter : le référentiel de la marque ACOTHERM) et m'engage à les respecter et à en informer mon réseau commercial pendant toute la durée d'usage de la marque, et en particulier à me conformer sans restriction ni réserve aux décisions prises conformément aux Règles Générales de la marque et au référentiel de certification de la marque NF FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT.

⁽²⁾ <Option> : <J'habilite par ailleurs la Société (raison sociale), (statut de la société), (siège social) représentée par M/Mme/Melle (nom du représentant légal) en qualité de (fonction) à me représenter dans l'Espace Economique Européen pour toutes questions relatives à l'usage de la marque NF – FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT

Je m'engage à signaler immédiatement au CSTB toute nouvelle désignation du représentant ci-dessus désigné.

Je demande à ce propos que les frais qui sont à ma charge lui soient facturés directement. Elle en assurera le règlement pour mon compte et en mon nom, dès réception des factures comme elle s'y engage en acceptant la représentation.>

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

Date et signature du représentant Légal du demandeur/ titulaire ⁽²⁾ **Date et signature du représentant dans l'Espace Economique Européen**

Précédées de la mention manuscrite

« Bon pour acceptation de la représentation »

⁽¹⁾ Rayer la(les) mention(s) inutile(s)

⁽²⁾ Ne concerne que les demandeurs ou titulaires situés hors de l'Espace Économique Européen (EEE).

STANDARD LETTER 1
NF MARK - PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER

**APPLICATION FORM FOR THE RIGHT TO USE THE NF MARK LINKED TO CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED BRAND
OR FOR EXTENDING THIS RIGHT TO A NEW PRODUCT (COMPLEMENTARY ADMISSION)**
(to be drawn up on the applicant/holder's letterhead paper)

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment
Direction Baies et vitrages
84, avenue Jean Jaurès
Champs sur Marne
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Subject: **Admission application for the right to use the NF mark - PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand/ Complementary admission application for the right to use the NF mark - PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand** ⁽¹⁾

Dear Sir,

I am pleased to apply for the right to use the NF mark linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand:

WINDOWS	WINDOWS WITH SHUTTER <i>to complete just for a « WINDOWS WITH SHUTTER » application</i>
Range name:	Trade name of product:
Trade name of windows (distinct of range name or range name completed with a specific element to the applicant / owner) : (brand name and/or specific retail product name, that may be included in the list attached to this application) Trademark of the shutter:
Technical appraisal n° : 6/..... « NF Fermetures » certificate: n°
Produced at the following manufacturing plant: ((company name, address))	

For that purpose, I declare that I am familiar with and accept the General Rules of the NF mark, the General Requirements of CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED mark, the certification reference system of the NF mark PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER, and I commit myself to conform to them and to inform my commercial network throughout the duration of usage of the NF mark, and in particular to comply with the decisions taken, without any restriction or reservation, in accordance with the General Rules of the NF mark and with the certification reference system of the NF mark PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER.

⁽²⁾ <Option>: <Furthermore, I delegate to the Company (company name), (company legal form), (registered office) represented by Mr/(Ms) (name of the legal representative) in that person's capacity (position) to represent me in the European Economic Area for all questions relative to the use of the NF mark – <designation of the application>.

I undertake to immediately notify CSTB of any new appointment of the representative designated above.

For this purpose, I request that the expenses that are to be borne by me be invoiced directly to him, who will make the payments on my behalf and in my name as soon as the invoices are received, as he/she agreed upon accepting the role of representative.>

Yours faithfully,

Date and signature of the applicant's/holder's legal representative
Preceded by the handwritten words

Date and signature of the representative in the European Economic Area ⁽²⁾
"Fit for acceptance of representation"

⁽¹⁾ Delete if appropriate.

⁽²⁾ Only applies to applicants or holders located outside the European Economic Area (EEA).

LETTRÉ-TYPE 2

MARQUE NF - FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT

FORMULAIRE DE DEMANDE D'EXTENSION DU DROIT D'USAGE DE LA MARQUE NF ASSOCIÉE A LA MARQUE CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED POUR UN PRODUIT MODIFIÉ

(à établir sur papier à en-tête du titulaire)

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment
Direction Baies et Vitrages
84, avenue Jean Jaurès
Champs sur Marne
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Objet : **Demande d'extension du droit d'usage de la marque NF - FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED pour un produit modifié**

Monsieur,

En tant que titulaire de la marque NF – FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT pour le produit de ma fabrication identifié sous les références suivantes :

- Pour le produit/la gamme de produits suivant : (liste détaillée du produit/gamme de produits ou préciser « suivant liste jointe à la présente demande ») ;
- Fabriqué(s) dans l'unité de fabrication suivante : (raison sociale, adresse) ;
- Et pour la dénomination commerciale suivante : (marque commerciale et/ou référence commerciale spécifique, qui peut être en liste jointe à la présente demande).

J'ai l'honneur de demander le droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED pour le produit/gamme de produits de ma fabrication, dérivant du produit/gamme de produits certifié(s) par les modifications suivantes : <exposé des modifications>.

Ce produit/gamme de produits en demande d'extension remplacera le produit certifié mentionné ci-dessus :

- NON (1) ;
- OUI (1).

Je déclare que les produits/gamme de produits faisant l'objet de la présente demande sont, pour les autres caractéristiques, strictement conformes au produit/gamme de produits déjà certifié(s) et fabriqué(s) dans les mêmes conditions.

A cet effet, je déclare connaître et accepter les Règles Générales de la marque NF, les Exigences générales de la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED, le référentiel de certification de la marque NF FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT et m'engage à les respecter et à en informer mon réseau commercial pendant toute la durée d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED et en particulier à me conformer sans restriction ni réserve aux décisions prises conformément aux Règles Générales de la marque et au référentiel de certification de la marque NF FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT .

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

**Date et signature du représentant
Légal du titulaire**

**Date et signature du représentant dans l'Espace
Economique Européen ⁽¹⁾**

⁽¹⁾ Ne concerne que les demandeurs situés hors de l'Espace Economique Européen.

STANDARD LETTER 2

NF MARK - PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER

APPLICATION FORM FOR THE EXTENSION OF THE RIGHT TO USE THE NF MARK LINKED TO CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED BRAND FOR A MODIFIED PRODUCT

(to be drawn up on the holder's letterhead)

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment
Direction Baies et vitrages
84, avenue Jean Jaurès
Champs sur Marne
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Subject: **Extension application for the right to use the NF mark - PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand for a modified product**

Dear Sir,

As the holder of the NF mark – PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER for the product of my manufacture, identified under the following references:

- Name of the product/range of products:
- Production unit:
- Brand name:
- Specific retail product name:
- Right of use granted on (date) and bearing the following number:

I am writing to apply for the right to use the NF mark for the product/range of products we manufacture, derived from the certified product/range of products with the following modifications: <exposé des modifications>.

This product/range of products for which I am seeking an extension will replace the certified product listed above:

- NO (1);
- YES (1).

I declare that the products/product range covered by this application are, with relation to the other characteristics, strictly in conformity with the products/product range already certified and manufactured under the same conditions.

For that purpose, I declare that I am familiar with and accept the General Rules of the NF mark, the General Requirements of CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED mark, the certification reference system of the NF mark PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER, and I commit myself to conform to them and to inform my commercial network throughout the duration of usage of the NF mark linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand, and in particular to comply with the decisions taken, without any restriction or reservation, in accordance with the General Rules of the NF mark and with the certification reference system of the NF mark PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER.

Yours faithfully,

**Date and signature of the holder's
legal representative**

**Date and signature of the representative
in the European Economic Area ⁽¹⁾**

⁽¹⁾ Only applies to applicants located outside the European Economic Area (EEA).

FICHE-TYPE 3

MARQUE NF - FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT

FICHE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX CONCERNANT LE DEMANDEUR

UNITE DE FABRICATION :

- Raison sociale : _____
- Adresse : _____
- Pays : _____
- Téléphone : _____ Télécopie : _____
- N° SIRET (1): _____ Code NAF (1) : _____
- Nom et qualité du représentant légal (2) : _____
- Nom et qualité du correspondant (si différent) : _____
- Numéro d'identifiant TVA (3) : _____
- Adresse électronique : _____
- Site internet : _____
- Système de management de la qualité certifié (4) : ISO 9001

FABRICANT (si différent de l'unité de fabrication) :

- Raison sociale : _____
- Adresse : _____
- Pays : _____
- Téléphone : _____ Télécopie : _____
- N° SIRET (1): _____ Code NAF (1) : _____
- Nom et qualité du représentant légal (2) : _____
- Nom et qualité du correspondant (si différent) : _____
- Numéro d'identifiant TVA (3) : _____
- Adresse électronique : _____
- Site internet : _____

MANDATAIRE (s'il est demandé) :

- Raison sociale : _____
- Adresse : _____
- Pays : _____
- Téléphone : _____ Télécopie : _____
- N° SIRET (1): _____ Code NAF (1) : _____
- Nom et qualité du représentant légal (2) : _____
- Nom et qualité du correspondant (si différent) : _____
- Numéro d'identifiant TVA (3) : _____
- Adresse électronique : _____
- Site internet : _____

(1) Uniquement pour les entreprises françaises.
(2) Le représentant légal est la personne juridiquement responsable.
(3) Concerne les fabricants européens.
(4) Joindre une copie du certificat.

STANDARD SHEET 3
NF MARK - PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER

APPLICANT GENERAL INFORMATION SHEET

PRODUCTION UNIT:

- Company name: _____
- Address: _____
- Country: _____
- Telephone: _____ Fax: _____
- SIRET No. (1): _____ NAF Code (1): _____
- Name and capacity of the legal representative (2): _____
- Name and capacity of the contact person (if different): _____
- VAT identification number (3): _____
- Email address: _____
- Web site: _____
- Certified quality management system (4): ISO 9001

MANUFACTURER (if different from the production unit):

- Company name: _____
- Address: _____
- Country: _____
- Telephone: _____ Fax: _____
- SIRET No. (1): _____ NAF Code (1) : _____
- Name and capacity of the legal representative (2): _____
- Name and capacity of the contact person (if different): _____
- VAT identification number (3): _____
- Email address: _____
- Web site: _____

DELEGATE (if requested):

- Company name: _____
- Address: _____
- Country: _____
- Telephone: _____ Fax: _____
- SIRET No. (1): _____ NAF Code (1): _____
- Name and capacity of the legal representative (2): _____
- Name and capacity of the contact person (if different): _____
- VAT identification number (3): _____
- Email address: _____
- Web site: _____

(1) Only for French companies.
(2) The Legal Representative is the individual who is legally responsible.
(3) Applies to European manufacturers.
(4) Include a copy of the certificate.

FICHE-TYPE 4

MARQUE NF - FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT

DEMANDE D'ADMISSION DU DROIT D'USAGE : FICHE DE RENSEIGNEMENTS

Documents applicables : Règles de certification NF Fenêtres et Blocs Baies (NF220 EP5 - Révision en vigueur)

Documents Généraux

- Description générale de l'entreprise (gérant, Siret, coordonnées générales, etc...)
- Extrait Kbis de l'entreprise
- RIB de l'entreprise

Description des produits présentés

- Marque commerciale,
- Classement A*E*V* revendiqué,
- Dimensions certifiées demandées.

A. DESCRIPTION DE LA FABRICATION

Constituants des produits

- Nomenclature et caractéristiques des constituants incorporés pour les différentes fenêtres faisant l'objet de la demande (profilés PVC, profilés aluminium...),
- Désignations des profilés d'ouvrant utilisés (largeur de battement central pour les fenêtres à 2 vantaux)
- Quincailleries utilisées (ferrage, organe de rotation...),
- Vitrages certifiés mis en œuvre, avec identification des couches faiblement émissives et des intercalaires (attestation nominative)
- Désignations des renforts aciers utilisés et attestation de galvanisation des renforts
- Grilles de ventilations utilisés et certificats de qualification

Conditions de fabrication

- Limites dimensionnelles en fonction des profilés d'ouvrant,
- Schémas de renforcement en fonction des profilés PVC (dossier fenêtres et blocs-baies PVC),
- Procédure de montage des assemblages mécaniques,
- Procédure de montage des seuils aluminium,
- Procédure de parachèvement des fenêtres,
- Dispositions relatives aux profilés dont le L* < 82, (plan de ventilation et disposition de renforcement),
- Plans d'usage d'entrée d'air réalisés sur les profils de la gamme,
- Organisation générale de la production, moyens de production, description schématique du processus de fabrication (avec description des différents postes de fabrication),
- Description du conditionnement et des conditions de stockage,

Description des Blocs Baies :

- Description de la fermeture utilisée : certificat *VEMCROS*, détails des dimensions de coffres, abaque de renforcement de la sous-face, lames et commandes utilisés, ...
- Modes opératoires de fixation du coffre sur la traverse. Définition des conditions de renforcement de la traverse haute du dormant et de la sous-face du coffre
- Justification des performances de flèches dans les limites maximales de bascule de renforcement,
- Détails du processus de fabrication du bloc-baie : procédure de montage du coffre sur la menuiserie, localisation des étanchéités (liaisons coffre/dormant, coulisse/dormant, coulisse/traverse basse du dormant ou pièce d'appui) en fonction des dormants et schéma de la mise en œuvre,
- Plan de montage du coffre et position sur traverse haute en fonction des différentes épaisseurs d'isolation
- Détails des coulisses sur dormant, et du traitement pièce d'appui/coulisses
- Réalisation de coupe de mise en œuvre du produit en fonction des différentes épaisseurs d'isolations (en neuf, rénovation ...)
- Fiche de fabrication produit pour validation du corps d'épreuve
- Plan selon fiche type 7-1, 7-2 ou 7-3 du référentiel
- Après analyse du dossier : rapport d'essais A*E*V*

Caractéristiques générales du site de fabrication

- Indication des autres productions de l'usine et des autres sites de production de la Société ou du Groupe,
- Organigramme général de l'usine et celui du service responsable de la qualité, indépendant des services de production,
- Liste des produits fabriqués,
- Production annuelle fabriquée (fenêtres et blocs-baies),
- Production annuelle fabriquée (fenêtres et blocs-baies) correspondant à la demande de certification.

B. MOYENS DE CONTROLE

- Description du plan et moyens de contrôle et de l'organisation des contrôles en usine conformément aux indications du référentiel (en particulier pour chaque contrôle les modalités, les fréquences et les fourchettes de tolérances, etc.).
- Description de contrôle des constituants des produits,
- Description des contrôles en cours de fabrication
- Description de contrôle sur produits finis

Références

- Indication précise de quelques références récentes d'emploi des produits : type d'ouvrage (par exemple lotissement, bâtiment public, local industriel ou commercial), adresse, date de réalisation, quantité, nom et adresse du maître d'ouvrage, pour chaque chantier référencé.

C. DOCUMENTS A ANNEXER AU DOSSIER

Lors du dépôt initial du dossier

- Fiches de fabrication et rapports d'essais A*E*V* correspondant à un lot de fenêtres et blocs-baies représentatifs de la production courante du demandeur au cours des trois derniers mois, et correspondant au système présenté dans la demande.
- Antériorité de 3 mois d'essais de vérification des angles soudés,
- Certificat d'étalonnage ou de vérification des matériels utilisés (en particulier certificat d'étalonnage du banc d'essais, de la machine de vérification des angles soudés, etc.),
- Autocontrôle de la station d'essais A*E*V*,
- Procédures écrites respectant les exigences définies au référentiel NF220 EP5,
- Documents techniques,
- Support commercial (documentation),
- Déclaration marquage CE,
- Pour une demande conjointe ACOTHERM : les procès-verbaux d'essais relatifs aux essais acoustiques selon les modalités du Règlement et Cahier des prescriptions techniques ACOTHERM en vigueur

Après examen du dossier par le CSTB

- Fiches de fabrication et coupe des fenêtres selon fiche type 6-1 à 7-3 du référentiel correspondant aux fenêtres et / ou blocs-baies à tester dans le cadre de la demande de certification,
- Rapports d'essais A*E*V* réalisés sur les fenêtres et / ou blocs-baies testés dans le cadre de la demande de certification,

STANDARD SHEET 4

NF MARK - PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER

USAGE RIGHT APPLIANCE : INFORMATION SHEET

Applicable Rules : Certification NF Windows and Windows with shutter (NF220 EP5 – current revision) Reference system

General documents

- Kbis Extract of the company
- Company Rib

Description des produits présentés

- Commercial Mark
- A*E*V* performances declared
- Certified declared dimensions

A. FABRICATION DESCRIPTION

Products Components

- Nomenclature and characteristics of the included components for the different windows that are the subject of the appliance (PVC profiles, aluminium profiles, reinforcement profiles...),
- Description of the casement profiles used (with the astragal for the 2 sashes windows)
- Hardware used (components, twisting pieces...),
- Certified Glazing used, with the description of low emissivity coating and spacers (nominative sheet)
- Used steel reinforcement description and steel reinforcement electroplating certification
- Ventilation grilles used and qualification certificates

Fabrication conditions

- Limited dimensions corresponding to the casement profiles
- Reinforcement schemes corresponding to the PVC profiles (PVC Windows and windows with shutter)
- Mechanical assembly process,
- Aluminium threshold assembly process,
- Windows Finishing Process,
- Dispositions of assembly of the profiles that have $L^* < 82$, (ventilation plan and reinforcement disposition),
- Air openings Assembly Plans realized on the range profiles,
- General Organization of the production, production process, schemes description of the fabrication process (with a description of the fabrication different positions),
- Description of packaging and stock conditions,

Description of Windows withshutter:

- Description of the used closure: *VEMCROS* certificate, chest dimensions details, under-side of the chest reinforcement sheets, description of all the components and commands, ...
- Chest fixation Operating modes on the transom. Reinforcement conditions Definition of the up-transom of the frame and the under-side of the chest.
- Flexion performances justification in maximal limits of reinforcement balance,
- Chest fabrication process details: Window with shutter assembly process, weatherstripping pieces localization (chest/frame link, slides/frame, slides/down-transom of the frame or support pieces) according to the frame and installation schemes,
- Chest assembly plan and up transom position according to the different weatherstripping thicknesses
- Details of slides assembly on the frames, and of the support/slides link
- Product installation cut realization according to the different weatherstripping thicknesses (in construction, renewal...)
- Product fabrication sheet to check the test sample
- A plan as described in the standard sheet 7-1, 7-2 or 7-3 of the reference system
- After the review of the file: A*E*V* test report

Fabrication site general characteristics

- Description of other units or other production sites in the company or the group,
- Unit general Organigram and the quality service one, independent of the production services,
- Manufactured products list,
- Annual manufactured production (windows and shutter),
- Annual manufactured production (windows and shutter), of the certification appliance.

B. CONTROL OPERATION

- Description of the controls plan and operations and of the controls organization in the unit as described in the reference system (specifically for each control: dispositions, frequency and tolerability, etc.).
- Description of control of products components,
- Description of controls during fabrication
- Description of controls on the finished products

References

- Precise description of a few recent references of employ of the products: with the building type (like house group, public building, commercial or industrial local), address, realization date, quantity, name and address of the client, for each referenced site.

C. APPENDIX DOCUMENTS

At the file deposit

- Fabrication sheets and A*E*V* tests reports corresponding to a window and shutter group that represent the normal production of the applier during the last three months and corresponding to the system declared in the appliance.
- Anteriority of 3 months of weld angles test verification,
- Calibration or verification certificate of the machines (specifically of the bench test station, of the weld angles test station, etc.),
- A*E*V* bench test station auto control,
- Written processes that cover the dispositions to respect the NF220EP5 reference system in the unit and company,
- Technical files,
- Commercial and publicity documents,
- EC marking declaration,
- If there is a linked ACOTHERM appliance: the minute books of the acoustic tests as described in Acotherm reference system current revision

After the file review by the CSTB

- Fabrication sheets and window cuts as described in the standard sheet 6-1 to 7-3 of the reference system, of the windows and shutter that are to be tested for the certification appliance,
- A*E*V* tests reports realized on the windows or shutter that have been tested for the certification appliance.

FICHE-TYPE 5
MARQUE NF - FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT

ELEMENTS SPECIFIQUES A PRODUIRE DANS LE CADRE D'UNE NOUVELLE DEMANDE D'ADMISSION PAR TOUT DEMANDEUR (INDUSTRIEL, IMPORTATEUR, DISTRIBUTEUR, etc.) DONT LE DROIT D'USAGE A ETE RETIRE SUITE A UNE SANCTION

1. Cas d'un acte de pratique commerciale trompeuse en application des articles L 121-2 à L121-5 du code de la consommation (Emission d'une fausse attestation et/ou d'un faux certificat indiquant que des produits sont certifiés par le CSTB alors qu'ils ne le sont pas)
Manquement aux engagements en matière de bon usage de la marque de certification

Le demandeur est responsable de définir et réaliser toute action qu'il jugera nécessaire pour remédier durablement aux causes et aux conséquences de ses engagements en matière de bon usage de la marque de certification.

ACTIONS	A MINIMA, PREUVES A APPORTER PAR LE DEMANDEUR AU CSTB DEMONTRANT SES ACTIONS REALISEES POUR REMEDIER DURABLEMENT AUX CAUSES ET CONSEQUENCES	VALIDITE DES PREUVES RECUES
ACTIONS CURATIVES	<ul style="list-style-type: none"> Liste des acteurs avec leurs coordonnées complètes (clients, prospects, contrôleurs techniques, etc.) ayant été destinataires de fausses attestations/faux certificats ; à défaut, la liste des acteurs (clients, prospects, contrôleurs techniques, etc.) ayant été contactés au cours des 24 derniers mois. 	<input type="checkbox"/> Liste transmise <input type="checkbox"/> Liste non transmise Commentaires :
	<ul style="list-style-type: none"> Liste des clients avec leurs coordonnées complètes ayant reçu des produits indûment marqués ou présentés avec la(les) marque(s) de certification ; à défaut, la liste des clients au cours des 24 derniers mois. 	<input type="checkbox"/> Liste transmise <input type="checkbox"/> Liste non transmise Commentaires :
	<ul style="list-style-type: none"> Information écrite faite par le responsable du Demandeur informant ses acteurs de la non-validité des fausses attestations/faux certificats dont ils ont été destinataires. 	<p><i>Le CSTB vérifiera la mise en œuvre de l'action auprès de 5 % des acteurs et, au minimum, auprès de 5 clients et contrôleurs techniques.</i></p> <input type="checkbox"/> Information réalisée et corroborée par les acteurs <input type="checkbox"/> Information non réalisée ou partiellement réalisée Commentaires :
	<ul style="list-style-type: none"> Information écrite faite par le responsable du Demandeur informant les clients de produits indûment marqués ou présentés avec la(les) marque(s) de certification. 	<p><i>Le CSTB vérifiera la mise en œuvre de l'action auprès de 5 % des clients et, au minimum, auprès de 5 clients</i></p> <input type="checkbox"/> Information réalisée corroborée par les acteurs <input type="checkbox"/> Information non réalisée ou partiellement réalisée Commentaires :
	<ul style="list-style-type: none"> Action menée envers la(les) personne(s) responsable(s) de la formalisation et de la diffusion des fausses attestations/faux certificats et/ou de la livraison de produits indûment marqués. 	<input type="checkbox"/> Action pertinente <input type="checkbox"/> Action non pertinente Commentaires :

ACTIONS	A MINIMA, PREUVES A APPORTER PAR LE DEMANDEUR AU CSTB DEMONTRANT SES ACTIONS REALISEES POUR REMEDIER DURABLEMENT AUX CAUSES ET CONSEQUENCES	VALIDITE DES PREUVES RECUES
ACTIONS CORRECTIVES	<ul style="list-style-type: none"> Preuves d'information/de sensibilisation de l'ensemble du personnel de l'entreprise aux pratiques commerciales trompeuses (ex : fiche de présence signée, support d'information, etc.) 	<input type="checkbox"/> Preuve(s) pertinente(s) <input type="checkbox"/> Preuve(s) non pertinente(s) Commentaires :
	<ul style="list-style-type: none"> Dispositions déontologiques. 	<input type="checkbox"/> Définies <input type="checkbox"/> Non définies Commentaires :
	<ul style="list-style-type: none"> Engagement de l'ensemble du personnel de l'entreprise à respecter les dispositions déontologiques (ex : contrat de travail, engagement individuel, etc.) 	<input type="checkbox"/> Engagements disponibles <input type="checkbox"/> Engagements non disponibles Commentaires :
	<ul style="list-style-type: none"> Planification d'audits internes de respect des dispositions déontologiques : * premier audit interne planifié, au plus tard, dans les trois mois à partir de la date de la demande d'admission auprès du CSTB, * audits internes planifiés suivant une fréquence annuelle. 	<input type="checkbox"/> Planification conforme <input type="checkbox"/> Planification non conforme Commentaires :
	<ul style="list-style-type: none"> Lettre d'engagement du responsable de l'entreprise à : * donner accès à l'auditeur du CSTB, pendant une période de deux ans, aux coordonnées de l'ensemble des destinataires des offres pour une interrogation par sondage par le CSTB des pièces reçues ; * accepter la facturation annuelle de deux jours d'audit supplémentaire répartis sur l'année au barème de l'application en vigueur. <u>Nota</u> : cet audit aura pour objet de vérifier l'efficacité de la mise en œuvre des actions, sur base documentaire et in situ. 	<input type="checkbox"/> Lettre d'engagement disponible <input type="checkbox"/> Lettre d'engagement non disponible Commentaires :
	<ul style="list-style-type: none"> Donner accès à l'auditeur du CSTB, pendant une période de deux ans, aux coordonnées complètes de l'ensemble des destinataires des offres pour une interrogation par sondage par le CSTB des pièces reçues. 	Le CSTB procédera à des sondages, pendant deux ans à partir de la date de demande d'admission auprès du CSTB, auprès de 5 % des destinataires des offres et, au minimum, auprès de 5 destinataires.
ACTIONS PREVENTIVES	<ul style="list-style-type: none"> Le cas échéant, preuves de déploiement de la charte de déontologie dans les filiales de l'entreprise. 	<input type="checkbox"/> Preuve(s) pertinente(s) <input type="checkbox"/> Preuve(s) non pertinente(s). Commentaires :

- Toutes les actions requises sont disponibles, définies, pertinentes ou conformes. La demande d'admission peut être introduite.
- Toutes les actions requises ne sont pas disponibles. La recevabilité de la demande d'admission ne peut pas être prononcée.

ANALYSE REALISEE PAR (Nom du responsable et/ou du gestionnaire d'application) :
DATE : __ / __ / ____ VISA :

VALIDATION PAR LE DIRECTEUR OPERATIONNEL (Nom) :
DATE : __ / __ / ____ VISA :

STANDARD SHEET 5
NF MARK - PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER

SPECIFIC ITEMS ALL APPLICANTS (INDUSTRIALISTS, IMPORTERS, DISTRIBUTORS, ETC.) MUST PRODUCE AS PART OF A NEW ADMISSION APPLICATION WHERE THE USAGE RIGHT HAS BEEN WITHDRAWN AS A RESULT OF A SANCTION

- Deceptive marketing practices in application of articles L 121-2 to L121- from the Consumer Code (Issuance of a false attestation and/or a false certificate indicating that the products are CSTB-certified when they are not).
Failure to meet commitments as regards the correct usage of the certification mark.

The applicant is responsible for determining and carrying out a course of action that will fully address and remedy the causes and consequences of their commitments as regards the correct usage of the certification mark.

ACTIONS	AS A MINIMUM, PROOFS TO BE SUPPLIED BY THE CSTB APPLICANT SHOWING THE ACTIONS THEY HAVE UNDERTAKEN TO FULLY ADDRESS AND REMEDY THE CAUSES AND CONSEQUENCES	VALIDITY OF THE PROOFS RECEIVED
CURATIVE ACTIONS	<ul style="list-style-type: none"> A list of those affected including full contact details (customers, prospects, technical controllers, etc.) who have received false attestations/false certificates; failing that, a list of those affected (customers, prospects, technical controllers, etc.) who have been contacted over the preceding 24 months. 	<input type="checkbox"/> List sent <input type="checkbox"/> List not sent <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> A list of customers including full contact details who have taken delivery of inappropriately marked products or who have been presented with the mark certification(s); failing that, a list of customers during the preceding 24 months. 	<input type="checkbox"/> List sent <input type="checkbox"/> List not sent <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Letter written by the Applicant's manager informing those affected of the invalidity of the false attestations/false certificates they have been sent. 	<p><i>CSTB will verify that this action has been carried out by contacting 5% of those affected or at least 5 customers and technical controllers.</i></p> <input type="checkbox"/> Letter of information duly implemented and corroborated by those affected <input type="checkbox"/> Letter of information not implemented or partially implemented <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Letter written by the Applicant's manager informing the customers of products that are inappropriately marked or products bearing the certification mark(s). 	<p><i>CSTB will verify that this action has been carried out by contacting 5% of the customers or at least 5 customers</i></p> <input type="checkbox"/> Letter of information duly implemented, corroborated by those affected <input type="checkbox"/> Letter of information not implemented or partially implemented <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Action undertaken against the person or persons responsible for approving and issuing the false attestations/false certificates and/or delivering inappropriately marked products. 	<input type="checkbox"/> Action relevant <input type="checkbox"/> Action not relevant <i>Comments:</i>

FENÊTRES ET BLOCS-BAIES PVC ET ALUMINIUM RPT
PVC AND THERMAL BARRIER ALUMINIUM WINDOWS AND WINDOWS WITH SHUTTER

FENETRES ET BLOCS-BAIES PVC
 ET ALUMINIUM RPT

N° de révision; revision number: 8

ACTIONS	AS A MINIMUM, PROOFS TO BE SUPPLIED BY THE CSTB APPLICANT SHOWING THE ACTIONS THEY HAVE UNDERTAKEN TO FULLY ADDRESS AND REMEDY THE CAUSES AND CONSEQUENCES	VALIDITY OF THE PROOFS RECEIVED
CORRECTIVE ACTIONS	<ul style="list-style-type: none"> • Proofs that all the personnel in the company have been informed/made aware of the deceptive marketing practices (e.g. signed attendance record, informative media, etc.). 	<input type="checkbox"/> Proof(s) relevant <input type="checkbox"/> Proof(s) not relevant Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Ethical rules. 	<input type="checkbox"/> Defined <input type="checkbox"/> Not defined Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Commitment by all the personnel in the company to abide by the ethical rules (e.g. employment contract, individual commitments, etc.). 	<input type="checkbox"/> Commitments available <input type="checkbox"/> Commitments not available Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Scheduling of internal audits on the observance of the ethical rules: * first internal audit to be scheduled within three months of the date of the CSTB admission application at the latest, * internal audits to be scheduled once a year. 	<input type="checkbox"/> Scheduling in compliance <input type="checkbox"/> Scheduling not in compliance Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Letter from the company manager committing to: * grant the CSTB auditor access to the contact details of all those in receipt of proposals so that a sample of the items received can be examined by the CSTB for a period of two years; * agree to being invoiced for two additional auditing days over the course of the year at the applicable rate; Note: the purpose of this audit is to verify the effectiveness of the implementation of the actions on a documentary and in situ basis. 	<input type="checkbox"/> Letter of commitment available <input type="checkbox"/> Letter of commitment not available Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • grant the CSTB auditor access to the full contact details of all those in receipt of proposals so that a sample of the items received can be examined by the CSTB for a period of two years. 	<i>The CSTB will make enquiries with 5% of the recipients of proposals or at least 5 recipients for a period of two years from the date of the CSTB admission application.</i>
PREVENTIVE ACTIONS	<ul style="list-style-type: none"> • Where applicable, proof of diffusion of the ethical charter in the company's subsidiaries. 	<input type="checkbox"/> proof(s) relevant <input type="checkbox"/> proof(s) not relevant Comments:

- All the actions required are available, defined, relevant or in compliance. The admission application can proceed.
- Not all the required actions are available. The admission application cannot proceed.

ANALYSIS CARRIED OUT BY (Name of the application manager and/or administrator)
 DATE: __/__/____ SIGNATURE:

VALIDATED BY THE OPERATIONAL DIRECTOR (Name):
 DATE: __/__/____ SIGNATURE:

Partie 4 Tarifs / Costs

La présente partie a pour objet de définir le montant des prestations afférentes à la certification NF et de décrire les modalités de recouvrement.

The purpose of this part is to define the total NF certification-related services due and to describe the terms of payment.

La certification NF associée à la certification CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED comprend les prestations suivantes :

The NF certification linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED certification includes the following services:

- Gestion (développement et mise en place d'une application, instruction de la demande, fonctionnement d'application de certification) ;
- Droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED;
- Essais ;
- Prélèvements ;
- Audits ;
- Contrôles complémentaires ou supplémentaires ;
- Frais de déplacement

- Management (development and implementation of an application, examination of the certification application, processing of certification application);
- Right to use the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand;
- Testing;
- Sampling;
- Audits;
- Complementary or supplementary checks;
- Travel expenses

4.1 Prestations afférentes à la certification NF / Services relating to NF certification

Nature de la prestation Service nature	Définition de la prestation Service nature	Recouvrement des prestations Service payment
<p>Gestion : Développement et mise en place d'une application, instruction de la demande de certification Management: Development and implementation of an application, examination of the certification application</p>	<p>Participation à la mise en place de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED dont l'élaboration du référentiel de certification. Prestations comprenant l'examen des dossiers de demande, les relations avec les demandeurs, les laboratoires, les auditeurs et l'évaluation des résultats de contrôles. Participation in the implementation of the NF mark, including the preparation of the certification reference system. Services including the examination of the application dossiers, the relations with the applicants, the laboratories and the auditors, and the assessment of the results of the checks.</p>	<p>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1. Initial application / extension application: Cf § 4.2.1</p>
<p>Gestion : Fonctionnement de l'application de certification Management: Processing of certification application</p>	<p>Prestations comprenant la gestion des dossiers des produits certifiés, les relations avec les titulaires, les laboratoires, les auditeurs, la publication des données certifiées, certificats, l'évaluation des résultats de contrôle, les actions de communication sectorielle. Services including the processing of the dossiers of certified products, the relations with the holders, the laboratories and the auditors, the publication of certified data, certificates, the assessment of the results of the verifications and the sectorial communication actions.</p>	<p>Surveillance : Cf § 4.2.2. Surveillance: Cf § 4.2.2</p>

<p>Droit d'usage de la marque NF Right to use the NF mark</p>	<p>Ce droit d'usage contribue :</p> <ul style="list-style-type: none"> - À la défense de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED: dépôt et protection de la marque, conseil juridique, traitement des appels et usages abusifs (prestations de justice); - À la promotion générique de la marque; - Au fonctionnement général de la marque (gouvernance, etc.). <p>This usage right contributes to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Protection of the NF mark: registration and protection of the mark, legal counsel, appeals process and dealing with wrongful usage (justice costs); - generic promotion of the NF mark; - general operation of the NF mark (governance, etc.). 	<p>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1. Surveillance : Cf § 4.2.2</p> <p>Initial application / extension application: Cf § 4.2.1 Surveillance: Cf § 4.2.2</p>
<p>Essais Tests</p>	<p>Prestations d'essais des laboratoires Prestations comprenant la préparation et le prélèvement lui-même Laboratories' testing services. Services including preparation and sampling itself</p>	<p>Les tarifs des laboratoires sont diffusés sur demande. Il ne sera pas facturé de montant inférieur à une demi-journée si le prélèvement est réalisé en dehors de l'audit. Le demandeur/titulaire fournit à titre gracieux les échantillons et les met à disposition à l'adresse du laboratoire. Les frais relatifs aux droits et taxes à l'importation sont à la charge du demandeur de l'essai ; le demandeur acquitte tous droits et taxes avant l'expédition des échantillons. Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1. Surveillance : cf § 4.2.2.</p> <p>The laboratories' price lists are provided upon request. The minimum amount invoiced will be a half day if the sampling is carried out outside the ambit of the audit. The applicant/holder supplies samples free of charge and makes them available at the laboratory's address. The costs related to the import duties and taxes are to be borne by the test applicant; the applicant shall pay all the duties and taxes before dispatching the samples. Initial application / extension application: Cf. § 4.2.1 Surveillance: Cf. § 4.2.2</p>
<p>Audit Audit</p>	<p>Prestations comprenant la préparation de l'audit, l'audit lui-même, le rapport, et le cas échéant, le suivi des actions correctives mentionnées dans les fiches d'écarts. Services including preparation for the audit, the audit itself as well as the report and, where appropriate, the follow-up to the corrective actions referred to in the deviation sheets.</p>	<p>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1. Surveillance : Cf § 4.2.2.</p> <p>Initial application / extension application: Cf. § 4.2.1 Surveillance: Cf. § 4.2.2</p>
<p>Contrôles complémentaires / supplémentaires Complementary / supplementary checks.</p>	<p>Prestations entraînées par les contrôles supplémentaires (audit ou essais de vérification complémentaires) qui peuvent s'avérer nécessaires à la suite d'insuffisances ou d'anomalies décelées par les contrôles courants. Services required by the additional checks (audit or complementary verification tests) which may turn out to be necessary following insufficiencies or anomalies detected by the current verifications.</p>	<p>Ces prestations sont à la charge du demandeur/titulaire selon les tarifs en vigueur, diffusés à la demande. Les frais des contrôles complémentaires / supplémentaires sont facturés et payés avant réalisation des prestations. These services are to be borne by the applicant/holder according to the prices in force, provided upon request.</p>
<p>Frais de déplacement Travel expenses</p>		<p>S'ils ne sont pas intégrés dans la prestation « audit », les frais de déplacement sont facturés après la réalisation de chaque audit. If they are not included in the "audit" service, the travel expenses are to be invoiced after the performance of each audit.</p>

4.2 Recouvrement des prestations / Services payment dispositions

4.2.1 DEMANDE INITIALE/DEMANDE D'EXTENSION / INITIAL APPLICATION / EXTENSION APPLICATION

Les frais relatifs aux prestations de gestion, et d'audit sont payables en une fois lors du dépôt de la demande de certification (demande initiale ou extension).

With its certification application (initial or extension application), the Applicant makes an advance payment equivalent to 100% of the fees relative to the services of management, sampling and audit.

Ces prestations sont facturées à l'Admission (Accord du droit d'usage). Il s'agit d'un montant forfaitaire.

These fees are to be paid at the stage of Admission to the brand (usage right agreement). It is a single flat amount.

S'ils ne sont pas intégrés dans la prestation « audit », les frais de déplacement sont facturés après la réalisation de chaque audit.

If they are not included in the "audit" service, the travel expenses are to be invoiced after the performance of each audit.

Ces frais restent acquis même au cas où le droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED ne serait pas accordé, étendu ou au cas où la demande serait abandonnée en cours d'instruction.

These fees remain payable even if the right to use the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand is not given, extended, or if the application is abandoned during the examination.

Lorsque la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED est accordée au cours de l'année, le montant du droit d'usage est calculé au prorata des mois suivant la décision d'accord du droit d'usage.

Whenever the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand is granted during the year, the amount of the usage fee is calculated pro rata of the number of months following the decision to grant the usage right.

4.2.2 SURVEILLANCE / SURVEILLANCE

Les frais relatifs aux prestations annuelles de gestion, d'audit, d'essais, de prélèvement et de droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED sont facturés au cours du premier trimestre de chaque année et restent acquis en cas de non-reconduction, de retrait, d'annulation ou de suspension du droit d'usage de la marque en cours d'année.

The fees for the annual services pertaining to management, audit, testing, <sampling> and right to use the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand will be invoiced during the first quarter of each year and remain payable if the right to use the NF mark is not renewed, is cancelled or is suspended during the year.

S'ils ne sont pas intégrés dans la prestation « audit », les frais de déplacement sont facturés après la réalisation de chaque audit.

If they are not included in the "audit" service, the travel expenses are to be invoiced after the performance of each audit.

4.2.3 NON-PAIEMENT DES SOMMES DUES / NON-PAYMENT OF AMOUNTS DUE

Le demandeur ou le titulaire du droit d'usage de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED doit s'acquitter de tous les frais dans les conditions prescrites. Toute défaillance de sa part fait en effet obstacle à l'exercice par le CSTB, des responsabilités de contrôle et d'intervention qui lui incombent au titre du présent référentiel de certification.

The applicant or holder of the right to use the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand must pay all their fees in accordance with the stipulated terms of payment. Any failure on their part constitutes an obstacle to the performance by CSTB of the responsibilities of verification and corrective action that are incumbent upon them under this certification reference system.

Dans le cas où une première mise en demeure notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception ne déterminerait pas, dans un délai d'un mois, le paiement de l'intégralité des sommes dues, toute sanction prévue dans les Règles générales de la marque NF associée à la marque CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED peut être prise pour l'ensemble des produits admis du titulaire.

In case an initial notification by registered letter, with receipt acknowledgement, should not result, within one month, in the payment of all the sums due, all penalties provided for in the General Rules of the NF brand linked to CERTIFIÉ CSTB CERTIFIED brand may be applied for all the products accepted for that holder.

4.3 Annulation d'un audit ou d'un essai par le demandeur/titulaire / Audit or Test

Annulation by the holder

Pour tout audit annulé par le demandeur/titulaire, moins de 30 jours avant la date de l'audit, le CSTB peut facturer une somme forfaitaire à titre de dommages et intérêts :

- Facture de 25% de l'audit si annulation 1 mois avant l'audit ;
- Facture de 50% de l'audit si annulation entre 1 mois et 15 jours avant l'audit ;
- Facture de 75% de l'audit si annulation moins de 15 jours avant l'audit.

Dans le cas où les frais de déplacement et d'hébergement engagés par le CSTB ne font pas l'objet d'un forfait, ils seront également facturés si le CSTB ne peut se faire rembourser.

Un demandeur/titulaire n'est pas tenu de verser cette somme forfaitaire dans l'hypothèse où il peut apporter la preuve que cette annulation est la conséquence directe d'un cas de force majeure tel que défini dans le droit français.

For any audit cancelled by the applicant/holder less than 30 days prior to the date of the audit, the CSTB may charge a lump sum for retribution:

- 25% audit invoice if cancellation 1 month prior to the audit;
- 50% audit invoice if cancellation from 1 month to 15 days prior to the audit;
- 75% audit invoice if cancellation less than 5 days prior to the audit.

If the CSTB travel and accommodation expenses are not the subject of a fixed rate, they will be invoiced too if those expenses cannot be fully refunded.

Applicants/holders do not have to pay this lump sum provided that they can demonstrate that the cancellation directly results from a case of absolute necessity as specified in the French Law.

4.4 Les tarifs / Costs

Les tarifs font l'objet d'une révision annuelle, sous forme de barème édité par le CSTB. Cette révision est décidée après consultation du Comité Particulier.

Le refus par un titulaire de la révision annuelle des tarifs entraîne, de fait, un arrêt volontaire de sa part du contrat de certification et du droit d'usage de la marque pour ses produits certifiés.

Prices are reviewed annually, in the form of a price list drawn up by CSTB. This revision is decided on after consultation with the Specific Committee.

If holders refuse to recognise the annual price review, they will be deemed to have voluntarily terminated the certification contract and the right to use the NF mark for their certified products.